



**SCUBAPRO**

**Nova 850R**

**deep down you want the best**

[scubapro.com](http://scubapro.com)



## SCUBAPRO NOVA 850R GUIDE

Thank you for purchasing the Nova 850R dive light from SCUBAPRO. This rugged light features a high intensity LED. It uses one standard 18650 rechargeable battery and has a burn time of approximately 2.0 hours (depends on battery type and quality).

### ***Nova 850R technical specifications***

<b>Light source</b>	1 x CREE XP-L LED
<b>Color temperature</b>	4200° K
<b>Rated output</b>	up to 850 Lumens *
<b>Rated Lux</b>	Up to 17000 lux at 1m/3feet distance *
<b>Battery cell type</b>	18650
<b>Number of cells</b>	1
<b>Run time</b>	up to 2.0 hours
<b>Diameter</b>	44.6 mm / 1.7 inches
<b>Length</b>	161 mm / 6.3 inches
<b>Weight</b>	225 grams / 7.9 ounces without batteries
<b>Waterproof depth</b>	150 meters / 490 feet
<b>Approx. lifetime of bulb</b>	50,000 hours

\* Luminous flux (lumens) / Lux output are measured when switching on with a fully charged accumulator / new set of fresh alkaline batteries.

The measures are average values and may vary +/- 15% depending on the type of chip and batteries used.

## **INSTRUCTIONS**

Make sure to not over tighten the casing as this could result in premature wear and/or damage to the O-rings.

**\*NEVER USE A TOOL OF ANY KIND TO TIGHTEN THE CASE\***

To turn ON the SCUBAPRO Nova 850R unlock the light first by quickly pressing the button 5 times within 3 seconds until the blue standby-indicator light is turned on. Then press the button for half second and the light turns on. To switch from 100% to 50% mode press the button once. Pressing the button again will turn off the light and the blue standby- indicator lights is turned on again. To lock the Nova 850R for storage or travel quickly press the button 5 times or more within 3 seconds during standby.

### **Battery selection**

We recommend using only high quality batteries. Low quality batteries can cause off-gassing and damage to the internal electronics. The light is fitted with an overpressure valve for your safety. In case the battery produces gas leading to a high internal pressure of the light, the valve will open. This may cause water to enter the light.



### **WARNING**

Do not look directly into the light, or direct the light into the eyes of others. Do not alter or modify the dive light. If modification causes water entry or other malfunctions, the warranty will be void.

**Proper storage:** if the dive light is not to be used for a long period of time, remove batteries to avoid accidental leakage.

**Proper maintenance:** frequent use of the dive light may cause O-rings to dry out. To avoid leakage, clean O-ring groove with a cotton swab and regularly apply lubricant to O-rings to help prevent dry cracking. Please rinse the Nova 850R with fresh water before storing.

**Environmental protection / disposal instructions:** Dispose of this product only at a specific collection point for electrical refuse. Batteries do not belong in household waste! Please dispose of batteries and/or the dive light in appropriate collection facilities.

### ***SCUBAPRO Nova 850R - Warranty***

All warranty claims must be returned with dated proof-of-purchase to an Authorized SCUBAPRO Dealer.

Visit [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) for the dealer nearest you.

#### **Warranty does not cover:**

- Loss.
- Defects, damage or deterioration due to normal use or wear and tear.
- Damage caused by exposure to excessive heat, prolonged sunlight or corrosive chemicals.
- Damage due to poor maintenance, improper use, alteration, negligence or accident.
- Damage due to repair by someone other than SCUBAPRO or an Authorized SCUBAPRO Dealer.

European Union markets: the warranty of this product is governed by European legislation in force in each EU member state.



Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment in the European Union. EU Directive 2002/96/EC and EN50419. Please dispose of this product at an appropriate collection point to help protect the environment.

# SCUBAPRO NOVA 850R

## ANLEITUNG

Danke, dass Sie die Nova 850R Tauchlampe von SCUBAPRO gekauft haben. Diese robuste Lampe ist mit einer hoch intensiven LED ausgestattet. Sie verwendet eine herkömmliche, aufladbare 18650 Batterie. Die Brenndauer beträgt bis zu 2,0 Stunden (je nach Batterietyp und Qualität).

### ***Nova 850R Technische Spezifikationen***

<b>Lichtquelle</b>	1 x CREE XP-L LED
<b>Farbtemperatur</b>	4200° K
<b>Nennleistung</b>	bis zu 850 Lumen*
<b>Lux-Nennwert</b>	bis zu 17.000 Lux auf 1 m/3 Fuß Distanz*
<b>Batterietyp</b>	18650
<b>Anzahl Batterien</b>	1
<b>Brenndauer</b>	bis zu 2,0 Stunden
<b>Durchmesser</b>	44,6 mm / 1,7 Zoll
<b>Länge</b>	161 mm / 6,3 Zoll
<b>Gewicht</b>	225 Gramm / 7,9 Unzen ohne Batterien
<b>Wasserdicht bis</b>	150 Meter / 490 Fuß
<b>Ungefähre Lebensdauer der LED</b>	50.000 Stunden

\* Lichtstrom (Lumen) / Lux-Ausgabe werden beim Einschalten mit vollständig geladenem Akku / einem neuen Satz von ungebrauchten Alkalibatterien gemessen.

Die Messungen sind Durchschnittswerte und können um +/- 15 % variieren, je nach Art des Chips und der verwendeten Batterien.

## **ANLEITUNG**

Überziehen Sie das Gehäuse nicht, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und/ oder Beschädigung der O-Ringe führen kann.

**\*VERWENDEN SIE NIE IRGEND EIN WERKZEUG, UM DAS GEHÄUSE FESTZUZIEHEN\***

Um die SCUBAPRO Nova 850R Lampe einzuschalten, entriegeln Sie zuerst, indem Sie innerhalb von 3 Sekunden den Knopf 5 Mal drücken, bis die blaue Standby-Leuchte aufleuchtet. Drücken Sie dann den Knopf während einer halben Sekunde und das Licht wird eingeschaltet. Um vom 100 % Modus zum 50 % Modus zu wechseln, drücken Sie ein Mal den Knopf. Durch erneutes Drücken wird die Lampe eingeschaltet und die blaue Standby-Anzeigeleuchte leuchtet wieder. Um die Nova 850R zum Lagern oder Transportieren zu verriegeln, drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden 5 Mal oder mehr.

### **Wahl der Batterie**

Wir empfehlen, nur hochwertige Batterien zu verwenden.

Batterien von minderer Qualität geben Gase ab und beschädigen die interne Elektronik. Die Lampe ist für Ihre Sicherheit mit einem Überdruckventil ausgestattet.

Sollte die Batterie Gas erzeugen, das in der Lampe zu einem hohen inneren Druck führt, öffnet sich das Ventil. Dadurch könnte Wasser in die Lampe eindringen.





## WARNUNG

Blicken Sie nicht direkt in das Licht oder richten Sie die Lampe nicht in die Augen von anderen Leuten. Nehmen Sie an der Taschenlampe keine Veränderungen vor. Führen Veränderungen zu Wassereintritt oder Funktionsstörungen, verfällt die Garantie.

**Richtige Lagerung:** Wird die Taschenlampe während eines längeren Zeitraums nicht gebraucht, entfernen Sie die Batterien, um mögliches Auslaufen zu verhindern.

**Richtige Wartung:** Eine häufige Verwendung der Taschenlampe kann zu Austrocknen des O-Rings führen. Reinigen Sie die O-Ring-Nut mit einem Wattetupfer und schmieren Sie die O-Ringe regelmäßig, um Rissbildung und Wassereintritt zu verhindern. Bitte spülen Sie die Nova 850R vor dem Einlagern mit Süßwasser.

**Umweltschutz-/Entsorgungsanweisung:** Entsorgen Sie das Produkt nur in einer Sammelstelle für Elektroabfall. Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie bitte Batterien und/oder die Lampe an geeigneten Sammelstandorten.

### **SCUBAPRO Nova 850R Tauchlampe - Garantie**

Alle Garantieansprüche müssen mit datierter Kaufbescheinigung an einen autorisierten SCUBAPRO-Händler gestellt werden.

Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie auf [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com).

**Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- Verlust.
- Defekte, Schäden oder Verschleiß, bedingt durch normalen Gebrauch und Abnutzung.
- Schäden durch Einwirkungen von übermäßiger Temperatur, intensivem Sonnenlicht oder korrosiven Chemikalien.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Verwendung, Veränderungen, Fahrlässigkeit oder Unfall.
- Schäden durch Reparaturen, die nicht von SCUBAPRO oder einem autorisierten SCUBAPRO-Händler durchgeführt wurden.

Märkte der Europäischen Union: Die Garantie für dieses Produkt unterliegt den europäischen Gesetzen, die in den jeweiligen EU-Mitgliedsstaaten in Kraft sind.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union. EU-Richtlinie 2002/96/EG und EN50419. Entsorgen Sie dieses Produkt bitte bei einer entsprechenden Sammelstelle und helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen.

## GUIDE SCUBAPRO NOVA 850R

Merci d'avoir acheté la torche de plongée Nova 850R de SCUBAPRO. Cette torche solide possède une LED à haute intensité. Elle utilise une pile standard 18650, et son autonomie va jusqu'à 2 heures (en fonction du type de la pile et de sa qualité).

### **Caractéristiques techniques de la torche Nova 850R**

Source de lumière	1 LED x CREE XP-L
Température de la couleur	4200° K
Puissance nominale	jusqu'à 850 Lumens*
Éclairage nominal	jusqu'à 17000 lux à une distance de 1 m *
Type de piles	18650
Nombre de piles	1
Autonomie	jusqu'à 2 heures
Diamètre	44,6 mm
Longueur	161 mm
Poids	225 grammes sans les piles
Étanche jusqu'à	150 mètres
Durée de vie approximative de l'ampoule	50 000 heures

\* Le flux lumineux (lumens)/l'éclairage en lux sont mesurés lors de la mise sous tension avec une batterie complètement chargée/un nouveau jeu de piles alcalines neuves.

Les mesures sont des moyennes et peuvent varier de +/- 15 % en fonction du type de puce et de pile qui sont utilisés.

## **INSTRUCTIONS**

Veillez à ne pas forcer lors du serrage du corps de la torche car ceci pourrait engendrer une usure prématurée et/ou des dommages au niveau des joints toriques.

**\*N'UTILISEZ JAMAIS D'OUTIL QUEL QU'ILSOIT POUR SERRER LE BOÎTIER\***

Pour allumer (ON) la torche SCUBAPRO Nova 850R, déverrouillez-la d'abord en effectuant 5 pressions rapides du bouton en moins de 3 secondes, vous devez alors voir apparaître un indicateur de mise en veille de teinte bleue. Appuyez alors sur le bouton pendant une demi-seconde, et la lumière s'allume. Pour passer du mode 100 % au mode 50 %, appuyez une fois sur le bouton. Une nouvelle pression sur le bouton, éteindra la lumière et active de nouveau l'indicateur bleu. Pour verrouiller la Nova 850R de manière à la ranger ou à l'emporter en voyage, appuyez rapidement 5 fois ou plus sur le bouton en moins de 3 secondes, alors que la torche est en mode veille.

### **Choix de la pile**

Nous vous recommandons de n'utiliser que des piles de haute qualité.

Les piles de mauvaise qualité pourraient provoquer un dégagement gazeux et endommager l'électronique interne. La torche est munie d'une soupape de surpression pour votre sécurité.

Au cas où la pile produirait du gaz, ce qui provoquerait une pression interne élevée dans la torche, la soupape s'ouvrirait. Cela pourrait provoquer une entrée d'eau dans la torche.



## ATTENTION

Ne regardez pas directement la lumière, et ne dirigez pas la torche vers les yeux d'autres personnes. Ne faites pas de changements ou de modifications de la torche. Si des modifications provoquaient une fuite d'eau ou autre défaillance, la garantie serait annulée.

**Rangement correct :** si la torche doit ne pas être utilisée pendant une longue période, retirez les piles pour éviter une fuite accidentelle.

**Entretien correct :** une utilisation fréquente de la torche peut provoquer le dessèchement des joints toriques. Pour éviter les fuites, nettoyez le logement du joint torique avec un tampon d'ouate et appliquez régulièrement du lubrifiant sur les joints toriques pour éviter une fissuration par dessèchement. Rincez la Nova 850R à l'eau douce avant de la ranger.

**Protection de l'environnement/instructions de mise au rebut :** ne vous débarrassez du produit que dans un point de collecte pour les déchets électriques. Les piles ne font pas partie des déchets domestiques ! Veuillez vous débarrasser des piles et/ou de la torche de plongée dans un point de collecte adapté.

## **SCUBAPRO Nova 850R – Garantie**

Toutes les demandes de garantie doivent être envoyées à un distributeur agréé SCUBAPRO avec une preuve d'achat datée.

Consultez [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) pour trouver le distributeur le plus proche.

### **La garantie ne couvre pas :**

- La perte
- Les défauts, détériorations ou dégradations dus à l'usage ou une usure normale
- Les détériorations provoquées par l'exposition à une chaleur excessive, à une exposition prolongée au soleil, ou à des produits chimiques corrosifs
- Les détériorations résultant d'un mauvais entretien, d'une utilisation inadaptée, d'une altération, de négligence ou d'un accident
- Les détériorations résultant de réparations n'ayant pas été effectuées par SCUBAPRO ou par un distributeur agréé SCUBAPRO

Marchés de l'Union européenne : la garantie de ce produit est régie par la législation européenne en vigueur dans chaque état membre de L'U.E.



Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques dans l'Union Européenne. Directives UE 2002/96/CE et EN50419. Veuillez déposer ce produit dans un point de collecte adapté afin de préserver l'environnement.

## **GUIDA ALL'USO DELLA TORCIA NOVA 850R SCUBAPRO**

Grazie per la fiducia accordata a SCUBAPRO nell'acquisto della torcia subacquea Nova 850R. Questa torcia robusta è fornita di un LED ad alta intensità. Impiega una batteria ricaricabile 18650 standard e ha un'autonomia approssimativa di 2,0 ore (secondo il tipo e la qualità della batteria).

### ***Specifiche tecniche della torcia Nova 850R***

<b>Sorgente luminosa</b>	1 LED CREE XP-L
<b>Temperatura di colore</b>	4200° K
<b>Potenza nominale</b>	fino a 850 lumen*
<b>Lux nominali</b>	fino a 17000 lux a 1 metro di distanza*
<b>Tipo di batterie</b>	18650
<b>Numero di batterie</b>	1
<b>Autonomia</b>	fino a 2,0 ore
<b>Diametro</b>	44,6 mm
<b>Lunghezza</b>	161 mm
<b>Peso</b>	225 g
<b>Max. prof. di utilizzo</b>	150 m
<b>Durata approssimativa del LED</b>	50.000 ore

\* Il flusso luminoso (lumen) / emissione di luce (lux) viene misurato al momento dell'accensione con batterie completamente cariche o alcaline nuove.

Le misure esprimono valori medi e possono variare di +/- 15% in base al tipo di chip e di batterie utilizzati.

## **ISTRUZIONI**

Prestare attenzione a non stringere troppo per evitare danni al corpo e/o agli O-ring.

**\*NON USARE MAI NESSUN TIPO DI ATTREZZO PER SERRARE LA TESTA\***

Per accendere la Nova 850R SCUBAPRO, sbloccare prima la torcia premendo rapidamente il pulsante 5 volte entro 3 secondi finché si accende la spia blu di standby. Quindi, premere il pulsante per mezzo secondo e la torcia si accende. Per passare dalla modalità 100% a 50%, premere il pulsante una volta. Premendolo di nuovo la torcia si spegne e la spia blu di standby si riaccende. Se si desidera bloccare la Nova 850R per riporla o trasportarla, premere rapidamente il pulsante 5 volte o più entro 3 secondi durante la modalità di standby.

### **Selezione della batteria**

Consigliamo di utilizzare solo batterie di alta qualità.

Batterie di bassa qualità possono causare la fuoriuscita di gas e danneggiare i componenti elettronici interni. Per la sicurezza dell'utente, la torcia è dotata di una valvola di sovrappressione. Nell'eventualità in cui la batteria produca gas e la pressione interna della torcia aumenti, la valvola si apre. Ciò può causarne l'allagamento.



### **ATTENZIONE**

Non fissare la luce direttamente, né dirigerla verso gli occhi di altre persone. Non alterare o modificare la torcia. In caso di infiltrazioni di acqua o altri guasti dovuti a modifiche apportate dall'utente, la garanzia verrà invalidata.



**Conservazione corretta:** in caso di inutilizzo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare perdite accidentali.

**Manutenzione corretta:** l'uso frequente della torcia può far seccare gli O-ring. Per evitare infiltrazioni, pulire la sede dell'O-ring con un batuffolo di cotone e lubrificare regolarmente gli O-Ring per evitare che si secchino o si crepino. Risciacquare la torcia Nova 850R con acqua dolce prima di riporla.

**Istruzioni di protezione ambientale/smaltimento:** smaltire questo prodotto solo presso i centri di raccolta specifici per i rifiuti elettrici. Le batterie non vanno gettate nell'immondizia domestica! Smaltire le batterie e/o la torcia subacquea nelle strutture di raccolta appropriate.

### ***Nova 850R SCUBAPRO - Garanzia***

Tutte le richieste di intervento in garanzia devono essere presentate a un rivenditore autorizzato SCUBAPRO unitamente alla prova di acquisto recante la data.

Per individuare il rivenditore più vicino, visitare il sito [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com).

### **La garanzia non copre quanto elencato di seguito:**

- Perdita.
- Difetti, danni o deterioramento dovuti al normale utilizzo o all'usura.
- Danni provocati dall'esposizione a calore eccessivo, alla luce del sole per un periodo prolungato o ad agenti chimici corrosivi.
- Danni dovuti a cattiva manutenzione, uso improprio, alterazione, negligenza o incidenti.

- Danni dovuti a riparazioni eseguite da terzi diversi da SCUBAPRO o dai rivenditori autorizzati SCUBAPRO.

Per i mercati dell'Unione europea: la garanzia sul presente prodotto è soggetta alla legislazione europea in vigore in ciascun stato membro dell'Unione europea.



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'Unione europea. Direttiva dell'Unione europea 2002/96/CE e EN50419. Portare l'apparecchio in uno degli appositi punti di raccolta per contribuire alla protezione dell'ambiente.

## GUÍA DE SCUBAPRO NOVA 850R

Gracias por adquirir la linterna de buceo Nova 850R de SCUBAPRO. Esta linterna resistente cuenta con una bombilla LED de alta intensidad. Emplea una pila recargable estándar 18650 y tiene una autonomía de aproximadamente 2,0 horas (depende del tipo y calidad de la pila).

### **Características técnicas de Nova 850R**

<b>Fuente luminosa</b>	1 LED x CREE XP-L
<b>Temperatura de color</b>	4200° K
<b>Potencia nominal</b>	Hasta 850 lúmenes*
<b>Lux nominal</b>	hasta 17 000 lux a 1 m de distancia*
<b>Tipo de pilas</b>	18650
<b>Número de pilas</b>	1
<b>Tiempo de funcionamiento</b>	Hasta 2,0 horas
<b>Diámetro</b>	44,6 mm / 1,7 in
<b>Longitud</b>	161 mm / 6,3 in
<b>Peso</b>	225 gr / 7,9 onzas sin pilas
<b>Profundidad de inmersión máxima</b>	150 metros / 490 pies
<b>Duración aproximada de la bombilla</b>	50 000 horas

\* El flujo luminoso (lúmenes) y la salida de lux se miden al encender la linterna con el acumulador completamente cargado o con un conjunto de pilas alcalinas nuevas.

Las mediciones son valores promedio y pueden variar +/- 15 % en función del tipo de chip y pilas utilizados.

## **INSTRUCCIONES**

No apriete la carcasa en exceso, pues podría acelerar su desgaste o dañar las juntas tóricas. **\*NO UTILICE NUNCA NINGÚN TIPO DE HERRAMIENTA PARA APRETAR LA CARCASA\*** Para encender SCUBAPRO Nova 850R, primero desbloquee la linterna pulsando rápidamente el botón 5 veces dentro de un plazo de 3 segundos hasta que la luz azul del indicador de espera se encienda. A continuación, pulse el botón durante medio segundo y la linterna se encenderá. Para pasar del modo 100 % al modo 50 %, pulse el botón una vez. Si vuelve a pulsar el botón, la linterna se apagará y la luz azul del indicador de espera se volverá a encender. Para bloquear Nova 850R para su almacenaje o transporte, pulse rápidamente el botón 5 veces o más dentro de un plazo de 3 segundos durante la espera.

### ***Selección de la pila***

Le recomendamos que utilice únicamente pilas de alta calidad.

Las pilas de baja calidad pueden liberar gases y dañar los componentes electrónicos internos. La linterna está equipada con una válvula de sobrepresión para su seguridad.

En caso de que la pila produzca gas que conlleve una presión interna elevada, la válvula se abrirá. Esto podría provocar la entrada de agua en la linterna.



## ADVERTENCIA

No mire directamente a la luz y no dirija la linterna a los ojos de otras personas. No modifique ni altere la linterna. Si las alteraciones provocan la entrada de agua u otras anomalías, la garantía no tendrá validez.

**Almacenamiento correcto:** si no va a utilizar la linterna durante un largo período de tiempo, retire las pilas para evitar filtraciones accidentales.

**Mantenimiento correcto:** el uso frecuente de la linterna puede provocar que las juntas tóricas se sequen. Para evitar filtraciones, limpie la ranura de la junta tórica con un bastoncillo de algodón y aplique regularmente lubricante en las juntas tóricas para evitar que se resequen y agrieten. Enjuague la Nova 850R con agua corriente antes de guardarla.

**Instrucciones de eliminación y protección medioambiental:** deseche este producto únicamente en un punto de recogida para desechos eléctricos. ¡Las pilas no se deben desechar con la basura doméstica! Deseche las pilas y la linterna de buceo en puntos de recogida apropiados.

### **SCUBAPRO Nova 850R- Garantía**

Todas las reclamaciones de la garantía se deben realizar presentando un justificante de compra fechado en un distribuidor autorizado SCUBAPRO.

Visite [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) para localizar su distribuidor más cercano.

**La garantía no cubre:**

- Pérdida.
- Defectos, daños o deterioro causado por el uso, desgaste y rotura normal.
- Daños causados por exposición a una fuente de calor excesiva, exposición prolongada a los rayos solares o contacto con sustancias químicas corrosivas.
- Daños causados por mantenimiento o uso indebido, alteraciones, negligencia o accidentes.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personal ajeno a SCUBAPRO o a distribuidores autorizados de SCUBAPRO.

Mercado de la Unión Europea: la garantía de este producto se rige por la legislación europea vigente en cada uno de los estados miembro de la UE.



Tratamiento de residuos de equipos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea. Directiva UE 2002/96/EC y EN50419. Deposite este producto en un punto de recogida apropiado para ayudar a proteger el medio ambiente.

# HANDLEIDING SCUBAPRO NOVA 850R

Dank u wel dat u heeft gekozen voor de Nova 850R-duiklamp van SCUBAPRO. Deze robuuste lamp heeft een krachtige ledlamp. Hij werkt op één standaard 18650 oplaadbare batterij en heeft een brandtijd van ongeveer 2 uur (afhankelijk van type en kwaliteit van de batterij).

## ***Technische specificaties Nova 850R***

Lichtbron	1 x CREE XP-L ledl
Kleurtemperatuur	4200 °K
Nominale opbrengst	tot 850 lumen*
Nominale lux	tot 17000 lux op 1 meter afstand*
Batterijen	18650
Aantal batterijen	1
Brandtijd	tot 2,0 uur
Diameter	44,6 mm
Lengte	161 mm
Gewicht	225 gram zonder batterijen
Waterdicht	tot 150 meter diepte
Levensduur lampje (indicatie)	50.000 uur

\* Lichtopbrengst wordt gemeten wanneer lamp wordt ingeschakeld met een volledig opgeladen batterij/nieuwe alkaline batterijen. De gemeten waarden zijn een gemiddelde en kunnen +/-15% afwijken afhankelijk van het type chip en de batterijen.

## **INSTRUCTIES**

Draai de kop niet te vast aan, anders kan de lamp vroegtijdig slijten en/of raken de o-ringen beschadigd.

**\*GEBRUIK NOOIT GEREEDSCHAP OM DE KOP AAN TE DRAAIEN\***

Om de SCUBAPRO Nova 850R AAN te kunnen zetten moet u de lamp eerst ontgrendelen; druk binnen 3 seconden de knop 5 keer in tot het blauwe lampje brandt. Druk vervolgens een halve seconde op de knop - de lamp gaat aan. Om van 100% vermogen naar 50% te schakelen drukt u nogmaals op de knop. Drukt u daarna weer op de knop, dan gaat de lamp uit en gaat het blauwe stand-by-lampje weer branden. Wilt u de Nova 850R vergrendelen met het oog op opslag of transport drukt u in de stand-bystand binnen 3 seconden vijfmaal op de knop.

### **Batterijkeuze**

Wij adviseren u alleen batterijen van hoge kwaliteit te gebruiken.

Bij gebruik van batterijen van inferieure kwaliteit kan er gas vrijkomen, waardoor de inwendige elektronica schade oploopt. De lamp is met het oog op uw veiligheid voorzien van een overdrukventiel.

Indien de batterij gas produceert en zich in de lamp een hoge druk opbouwt, gaat het ventiel open. Er kan dan water in de lamp lopen.





## WAARSCHUWING

Kijk niet recht in het licht en schijn met de lamp niet in de ogen van anderen. Breng geen wijzigingen aan de lamp aan. Indien er na aanpassingen water in de duiklamp komt of deze niet naar behoren werkt, heeft u geen recht op garantie.

**Opslag:** als u de duiklamp langere tijd niet gebruikt, haalt u dan de batterijen uit de lamp om eventuele lekkage te voorkomen.

**Onderhoud:** door veelvuldig gebruik van de duiklamp kunnen de o-ringen uitdrogen. Ter voorkoming van lekkage dient u de gleuf voor de o-ring met een wattenstaafje te reinigen en de o-ringen regelmatig in te vetten zodat er vanwege de droogte geen scheurtjes ontstaan. Spoel de Nova 850R met zoet water voordat u de lamp opbergt.

**Milieubescherming/afvalverwijdering:** Lever dit product in bij een speciaal verzamelpunt voor elektrisch afval. Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval! Breng de batterijen en/of de duiklamp naar een daarvoor bestemd afvalpunt.

### **SCUBAPRO Nova 850R - Garantie**

Indien u aanspraak maakt op garantie, dient u het product samen met het gedateerde bewijs van aankoop in te leveren bij een Authorized SCUBAPRO Dealer.

Kijk op [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) waar de dealer bij u in de buurt zit.

**Onder de garantie valt niet:**

- Verlies.
- Defecten, schade of verslechtering als gevolg van normaal gebruik of normale slijtage.
- Schade die ontstaat als gevolg van blootstelling aan extreme warmte of agressieve chemicaliën of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schade als gevolg van slecht onderhoud, onjuist gebruik, aanpassingen, onachtzaamheid of een ongeluk.
- Schade als gevolg van reparatie door een persoon niet zijnde SCUBAPRO of een erkende SCUBAPRO Dealer.

In landen van de Europese Unie valt de garantie op dit product onder de Europese wetgeving die in iedere lidstaat van de EU van kracht is.



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur in de Europese Unie. EU-richtlijn 2002/96/EG en EN50419. Bescherm het milieu en lever dit product in bij een hiervoor bestemd afvalpunt.

# ПОДВОДНЫЙ ФОНАРЬ SCUBAPRO NOVA 850R ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Спасибо за покупку подводного фонаря SCUBAPRO Nova 850R. Это прочный фонарь, оснащённый светодиодом высокой яркости. Время его работы от одного аккумулятора стандарта 18650 - около 2 часов (в зависимости от качества источника питания).

## **Технические характеристики фонаря Nova 850R**

Источник света	Светодиод - 1 x CREE XP-L LED
Цветовая температура	4200° К
Номинальная мощность светового потока	до 850 люмен *
Номинальная освещённость	до 17.000 люкс на расстоянии 1 м (3 фт) *
Тип аккумулятора	18650
Количество элементов питания	1
Продолжительность работы	до 2 часов
Диаметр	44,6 мм (1.7 дюйма)
Длина	161 мм (6.3 дюйма)
Вес без аккумулятора	225 г (7.9 унций)
Рабочая глубина	150 м (490 фт) **
Примерный срок службы светодиод	50.000 часов

\* Замеры мощности светового потока в люменах и освещённости в люксах произведены при полностью заряженном аккумуляторе или свежих щелочных батарейках.

Данные замеров усреднены и могут в зависимости от типов контроллера и питания в пределах 15 процентов отличаться от заявленных.

## **ИНСТРУКЦИИ**

Не прилагайте чрезмерных усилий, закручивая резьбу корпуса фонаря: это приводит к преждевременному износу или повреждениям уплотнительных колец (о-рингов).

**\*ЗАКРУЧИВАЙТЕ КОРПУС ФОНАРЯ ТОЛЬКО РУКОЙ, НЕ ПРИМЕНЯЯ ИНСТРУМЕНТОВ\***

Включение фонаря производится в два шага. Сначала разблокируйте его пятикратным нажатием кнопки в течение 3 секунд: загорится синий индикатор готовности. После этого нажмите кнопку и удерживайте её нажатой в течение 0.5 секунды: загорится свет. Переключение между режимами 100% и 50% производится однократным нажатием кнопки. Ещё одно нажатие кнопки выключит фонарь, при этом синий индикатор готовности загорится снова. Для блокировки фонаря перед транспортировкой или помещением на хранение: приведите фонарь в режим ожидания и сделайте пять быстрых нажатий кнопки в течение 3 секунд.

### **Выбор источника питания**

Изготовитель рекомендует использовать только высококачественные аккумуляторы. Аккумуляторы сомнительного качества могут выделять газ, что приведёт к повреждению электроники фонаря. В целях безопасности фонарь оборудован клапаном сброса избыточного давления.

Клапан открывается, если из-за выделения газа аккумулятором повышается давление внутри корпуса фонаря. В этом случае возможно затекание воды в корпус фонаря.



## ВНИМАНИЕ

Не направляйте луч света прямо в глаза себе или другим людям. Не переделывайте и не модифицируйте фонарь. Протекание фонаря либо иные неполадки в его работе, явившиеся следствием вмешательства в его конструкцию, не покрываются гарантией.

**Хранение фонаря:** При длительном неиспользовании фонаря во избежание протечки электролита следует вынуть из него аккумулятор.

**Уход за фонарём:** Частое использование фонаря может привести к пересушиванию о-рингов. Для предотвращения протечек следует прочищать канавку о-ринга ватным тампоном и регулярно смазывать о-ринги, не допуская их растрескивания. Перед помещением фонаря Nova 850R на длительное хранение сполосните его пресной водой.

**Охрана природы и правильная утилизация:** Утилизируйте изделие только в специальных пунктах сбора электрического мусора. Батареи не являются обычным бытовым мусором! Пожалуйста, утилизируйте аккумуляторы и/или фонарь только в соответствующих пунктах.

### **Гарантийные обязательства на фонарь SCUBAPRO Nova 850R**

Все рекламации должны направляться уполномоченному дилеру SCUBAPRO с приложением датированного подтверждения покупки.

Ближайшего к вам дилера можно найти через сайт [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com).

## Гарантийные обязательства не распространяются на:

- Потерю.
- Дефекты, повреждения или износ, вызванные нормальным использованием или амортизацией.
- Повреждения, вызванные воздействием высоких температур, длительным нахождением на солнце или коррозионно-активными химикатами.
- Повреждения, вызванные неправильным уходом, ненадлежащим использованием, внесением изменений, небрежностью или несчастным случаем.
- Повреждения, причиненные при ремонте прибора вне фирмы SCUBAPRO или не у официального дилера SCUBAPRO.

Рынки Европейского Сообщества: гарантии на данное изделие регулируются действующим Европейским законодательством в каждой стране-члене ЕС.



Утилизация электрического и электронного оборудования в ЕС. Директива ЕС 2002/96/ЕС и EN50419. Пожалуйста, позаботьтесь о среде обитания и утилизируйте это изделие должным образом.

## SCUBAPRO NOVA 850Rガイド

SCUBAPRO Nova 850Rダイブライトをご購入くださり、誠にありがとうございます。頑丈なボディに高輝度なLEDを搭載しています。標準の18650充電電池を1本使用し、約2.0時間動作します(電池の種類と品質によって異なります)。

### Nova 850Rの仕様

光源	1 x CREE XP-L LED
色温度	4200° K
定格出力	最大850ルーメン*
定格出力(ルクス)	1m/3フィートの距離で最大17,000ルクス*
電池の種類別	18650
セル数	1
稼働時間	最大2.0時間
直径	44.6 mm/1.7インチ
長さ	161 mm/6.3インチ
重量	225 g/ 7.9 オンス (電池を除く)
耐水深度	150 m/490 フィート
電球のおおよその耐久時間	50,000時間

\* 光束(ルーメン)/出力ルクスは、フル充電した充電電池/新しいアルカリ電池で測定した値です。測定値は平均値であり、使用するチップや電池の種類に応じて+/-15%の誤差があります。

## 操作方法

締め過ぎると、Oリングの摩耗を早め、損傷する場合がありますのでご注意ください。

\* ケースは工具を使って締めないでください。\* SCUBAPRO Nova 850Rをオンにするには、3秒以内にボタンを5回素早く押してライトのロックを解除し、青いスタンバイ表示灯を点灯させます。次に、ボタンを0.5秒押すとライトが点灯します。100%から50%にモードを切り替えるには、ボタンを一度押します。ボタンをもう一度押すとライトが消灯し、青いスタンバイ表示灯が再び点灯します。保管前または旅行前にNova 850Rをロックするには、スタンバイ中にボタンを3秒以内に5回以上素早く押します。

## 電池の選択

高品質な電池のみを使用することをお勧めします。

低品質な電池を使用すると、ガスが放出され、内部の電子機構が破損する可能性があります。当ライトには、安全のために過圧バルブが装備されています。

電池からガスが発生し、ライト内部が高圧になると、バルブが開きます。これにより、ライトが浸水する可能性があります。

### 警告

光源を直視したり、他の人の目に向けないでください。ダイブライトを改造しないでください。改造によって浸水その他の不具合が発生した場合、保証は無効となります。

**適切な保存:** ダイブライトを長期間使用しない場合は、電池の液漏れを防止するために電池を取り外しておいてください。



**適切なメンテナンス:**ダイブライトを頻繁に使用すると、Oリングが乾燥する可能性があります。浸水を防ぐために、Oリングの溝を綿棒で拭き取り、Oリングに定期的に潤滑剤を塗布して、乾燥によるひび割れを予防してください。Nova 850Rは真水で洗い流してから保管してください。

**環境保護/廃棄方法:**必ず電気製品に対応する廃棄物回収所に廃棄してください。電池は家庭ゴミには含まれません。電池やダイブライトは、適切な回収施設に廃棄してください。

### **SCUBAPRO Nova 850R - 保証**

すべての保証は、日付を明記した購入証明書(レシート)または以下の製品保証書をスキューバプロ正規代理店に提出する必要があります。

お近くのディーラーは、[www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)でご確認ください。

#### **以下の場合は保証の対象外となります。**

- 紛失
- 通常の使用または摩損に起因する故障、破損、または劣化
- 高熱、長時間の日照、または腐食性のある化学薬品にさらされたことによる破損
- 不適切なメンテナンス、誤用、改造、不注意、または事故に起因する破損
- SCUBAPROまたはスキューバプロ認定ディーラー以外による修理による破損

欧州連合では、本製品の保証は各EU加盟国で施行されているEU法によって管理されます。



欧州連合加盟国での電気・電子機器の廃棄。EU指令2002/96/ECおよびEN50419。環境保護のために、本製品は適切な回収場所に廃棄してください。

## SCUBAPRO NOVA 850R 指引

感谢您购买SCUBAPRO Nova 850R 潜水电筒。这款电筒坚固耐用，内置高强度发光二极管。它使用一节标准的18650可充电电池，发光寿命长达2小时（视乎电池类型及质量）。

### Nova 850R 技术规格

光源	1x CREE XP-L发光二极管
色温	4200°K
额定输出	高达850流明*
额定照度	照度高达每米17000勒克斯*
电池类型	18650
电池数量	1
运行时间	长达2小时
直径	44.6毫米
长度	161毫米
重量	225 克（不包括电池）
防水深度	150米
灯炮大约寿命	5万小时

\* 光通量（流明）/输出照度是按启动时电池满电量/使用新的碱性电池计算。  
以平均值计算，根据使用的电池片和电池类型而定，可能有+/- 15%的差别。

## 说明

切勿过度拧紧外壳，否则会导致O型密封圈过早磨损及/或损毁。

\*切勿使用任何工具拧紧外壳\*

打开SCUBAPRO Nova 850R之前，先通过在3秒内快速按下按钮5次解锁，此时蓝色待机指示灯将开启。随后按下按钮达半秒，灯光即亮起。按下按钮一次可在100%和50%模式之间切换。再次按下按钮将关闭灯光，蓝色待机指示灯将再次开启。在待机状态下于3秒内快速按下按钮5次或以上可锁定Nova 850R，便于储存和携带出行。

## 电池选择

我们建议仅使用优质电池。

劣质电池可导致排气并损坏内部电子器件。为保障您的安全，电筒装有超压阀。

若电池产生气体导致电筒内部高压，阀门会打开。这可能会导致电筒进水。



### 警告

切勿直视电筒灯光或用电筒直射他人的眼睛。切勿变更或改动潜水电筒。如果改动导致进水或其他功能失效，质保即作废。

**正确的储存：**如果长时间不使用潜水电筒，将电池取出，避免意外泄露。

**正确的维修：**经常使用潜水电筒可令O型密封圈变干。为避免泄露，用棉球清洁O型密封圈槽，并经常为O型密封圈涂抹润滑油，以防干裂。储存前请用清水清洗Nova 850R。

**环境保护/弃置指示：**只能将产品弃置于电器废物收集站。电池不属于家居废物！请将电池及/或潜水电筒弃置于适当的收集设施。

## SCUBAPRO Nova 850R 保证

所有质保索赔必须附上有日期的购买证明，并寄至授权SCUBAPRO代理商。

请前往[www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)查看距离您最近的代理商。

### 质保不包括：

- 遗失
- 正常使用或磨损导致的故障、损坏或损耗
- 暴露于过热环境、长期阳光照射或腐蚀性化学品导致的损坏
- 因保养不良、不当使用、变更、疏忽或意外引起的损坏
- 因非SCUBAPRO代理商或非SCUBAPRO授权代理商修理而引起的损坏。

欧盟市场：本产品质保受每一欧盟国家实施的欧盟法例监管。



欧盟的电器及电子仪器废物弃置。欧盟指令2002/96/EC及EN50419。为保护环境，请在适当的收集站弃置此产品。





